

جمعه — ۱۵ تيسان ۱۹۲۷

جلد: ۷

دردنجهي سنه — نومرو ۸۴

اداره خانه :

باب عالي جاده سنده اقدام

پوردي ياننده كي بناده

خصوصي دائره

صاحب و مديري

محمد هسيح

مجله محبوسه

آبونه شرايطي: سنه لکي ۲۵۰،

آلتي آيلغي ۱۲۵، فوق العاده

نسخه لرايچون ۳۰۰ و ۵۰۰

غرو شدر.

مجموعه مزه يئنه طبعي تنسيب

ايدمه ين اثرلر اعاده ايدلر

هر آيك برنجي و ادب شنجي كونلري هيقار، علمي، ادبي، اقتصادي، فني رسمي مجموعه در.

ياز آفشامی

روحه چوکوپور آفشام ، نشسته ،
باغچه مده آ کارکن آسکی سودای ،
بویاز آفشاملری شکلز بر ایز ،
غله کولکلیور بته هر چایی .

دالره سربیلدی بورغون بر اذان ،
آچلان سیلرده افق قایب اولدی ؛
صوک قاناد سسیله حزنه قاریشان
قوشلرک مانی ایچمه دولدی .

حالی بر مهران هوای آسدی ،
بو آفشام آغلام غریبه کبی ؛
سکون قارانیقده بر فریاد سزدی ،
کیجه به بالواران نهیدی یاربی ؟

اسماعیل نامی



چالیشان تلقیرلرک سلامتی ، و بر علمک
حیثیتی نامنه تیغض توصیه ایتمکی ، بو بولده کی
تجربلریمک قدمنندن جسارت آلهرق ،
دوشوندم . بوکی لسان بیان مراقق کنجلر ،
بر طرفدن ملککتک حقیق احتیاجلرینی داها
ای فرق ایدمرک لزومی اولان و هر کسجه
مقبول ، باخصاصه تعریفی ماهیتده بعضی کتابلرک
ترجمه سته اهیت ویرر ، دیگر طرفدن دهه جوق
اووقومق ، زحمتنه قاتلرلرلرسه ، بالآخره
یازمه جقلری شیلرله هوسکار کنجلرک آراسنده
مفید فکرلرک نعمته سبب اولورلر . بویولده کی
افتخاره شایان مساعیسله طانیدیمز احمد
مختارلرک آرقداشیز کندیلرینه نمونه اوله مازی ،
دیبه دوشونیورم .

ینه مسلکک حیثیتی و کنجلرک فکری
سلامتی نامنه ، اختصاصی تقرر ایتیمش
کنجلره علمی ماهیتده یازی یازدیلماسی لزومی ،
مجموعه و بوی غزله ریمز خاطر لاتیرسحق عییا
فضله بر جر آنکارلقی کوسرتمش اولورز ؟
بافری کوی : ۶ نisan ۹۲۷

میخال زاده
محمود رافع

یاغمه دقدردنه سطرلر

- ۴ -

- ماره نصرت -

..... کیجه مک صاحبه یاقین بر
ساعتندیم . بیلم نزماندن بری ، کوز
یاشارم ، نوکده کی اسکی کتابک صارامش
پاراقاری نوسته دوکولور . شرقک اک
بویولک الک عاشق شاعریله باش بیسیم واونکله
برابر ، اونک کیبی ایکلریم :

عشق دردیله خوشم اچ کلاجدن طیب
قلما درمان
ایتم قارا کیجه ناصیح ناله و فریاد
اویار خلق افغانم ، قارا بختم اویاغازی ؟
..... مرادم شمی یاتازی ؟ ...

*

— سزی تاملن ایدرمک —

— خاییر ، خاییر ! —

— فقط —

— ممکن دیکلدر . —

— بوتون بر حیات —

— بعضاً اولور . —

— لاکن دکر ، اینانکز بکا . . . —

— سزه اینانیورم ، یاخود ایناتمایورم . . —

— اوقادار بدبخت ایمک ، اوقادار حاستایمک ،

— محترمدوستم ، نه سولدی کسکیزی بیله دویمایورم !

— سز بکا اینانکز : بو ، هر کسدن اول اونک

— سعادتچی اینچین لازمدر . بن ، کندی سعادتیمی . .

*

— کونش ، مارمارانک کوکسندنه نفس آلور .

— بوکون ، موسمک اک کوزل کونی . کوزلرنده

— بیشیل پاراقارک قویو کولکسی ، عجائب برقور

— کیبی . بوکوزلر ، بی ایلک دفعه بوکون

— قورقوتویور ابدی آکلاشمازالق . .

*

— همده کوزلرم یایورم ناصیل

— دایاناجیم ؟ ناصیل دایاناجیم ؟ . . .

— آه ناصیل

*

— زمان و مکان حسلرینی قایب ایتدم .

— زردیم ؟ نه یاپورم ؟ هانکی موسمدمیم ؟

اوت ، جوق ای ، جوق نازک ، وفاکار
بر انسان . و جدا صمیمی ، قاندریچی بر
سسله بکایاوارییور ... فقط مقاومت لازم !
تویله قرارلر واردرک بر حیات بهاسنه
ایشته بویله . نم نه قدار اضطراب چدکیکی
اونک صنعتکار کوزلری ده کورمدی ! بیلم
هانکی فیلسوف دیمش : « انسانلر آکلاشیلمادن
تولمکله محکومدرلر . » بوکا ییلدیزلرک
ازلی حکایه سی *

..... بو اوزون مکتوب ،

باشدن باشه محروم بر عشق فریادی و مغلوبیتی

ایجه قبول ایتش مغرور و بوسک بر قلبک

سجده سیدر . بیک سنه یا شاسهم بر تک

کله سنی اوتوتما یجف . هر جمله سی ذیل

اولادن برله قایانان بر هیچقریق ، بردما :

« سنک قلبک ، قارشیکده کی سکا قارش

زبون کورمک ایسته یور . بو ، حقیکدر ..

آیاقلرینک آلتند سورون بر « شی » دن

باشقا نیم ؟ کیمک نوکند ایسترسک

کونده یوز دفعه سجده ایدیم

بکا آجی دیناده هیچ کیسه
سنسز حیات بر جهنم اولور ، بن بوکا

تحمل کوزلرک »

بو سوکیلی یازیلری تکرار تکرار

اوقویورم ؛ یاناقلرمدن آشاییه ایکی صیرا

یاش اییور یا شایورییم ؟ فرقد

دیکلم . یا شامق مکر ، نه کوچ ، نه کوچ ...

*

آفشام ، رانجه توتسو خالنده کوزلرله

و ایچمه دولویور تهلمکی زمان !

بو آفشام ساعتاری قدار هیچ بر شی بی

قورقوتمایور . آزیسه کونله برابر بوتون

قرارلرم ، بوتون جسامتده آزیور سانکه .

نه قدار چارمز ، نه قدار بدبخت

*

صوکسنخت

دوقور صفه سای خانم افندی به

شهرل حیات بر مزارې ؟
سولهك : نه ممکن . . . اړینه هجران ،
تولدورسه ، بهر اینه یوق بوکا امکان :
صوکر ا یونون ، بوتون اونی قاب ائك . . .
بو سودا ، آكلادم ، بر قاتلی چچك . .
قو قلامق اسكای ، احتالی یوق ،
او خاش ، یاراماز هجراندن بر اوق . .

بعضی کون روحده يك بر اوچوروم
دوغاركن كندیمه به دیورم :
خاندن ، طومردن آكلایوری :
قلبی اوکره تك بو قدار زوری ؟
کوزلم اوکونده شمشكلیور . . .
اوکافر کولیور واكلیور . . .
ارادم الله ، نه یاسم بیلم . . .
بر زمان صانیرم : اصلا اکیلم
اولور اولاز ردن اسن روزكارله . .
روحده قش دغدی بو بیل بهارله !
شمیدیه دال قدار بنده قدرت یوق ،
شاییرم : تجزیه بر نهایت یوق ! . .

کیدیکی یولاره ، آردندن برر ،
بر آقام طویلاوب سریدیكم كلر
آکترین قایب اولش ، قاج کون آرام
شوقه آتئیده بن آکیم آدم ،
آزادم ، بولدم ایزی ییله ،
نه صنعت ، نه شعر ، هبئی ناخه :
ههبنه ، حیاته ، سوکی امنت ،
یاشمق بو ایلهه صوکر برذک ! . . .

کلدی ، کلوز بو نختك صوکی ،
صایلم آغاردی بکلرکن اونی ! . . .
۷-۶ مارت ۱۹۹۷

محمد مسیح

هیچقیر یورم . . . یاتیق سس دولم ایدیور .
نویکه :

مهت ایچنده اشك محنتله آجیلدی کوزلم
دیوردی . صوکر :

آقسام اولدی ، یینه صولر قاراردی . . .
دیبه باشلادی . . . بوسلك حاجی
بللی که چوق آجی کورمش بر آدم . فقط . . .
آه . . . بن قورقور یورم . . . قورقو ،
بوتون شعورمه حاکم . . . بجه و له کیدیورم . . .
- دوام ایدهجک -

بعضی کون صاریشین ، بعضی ده قوسرال ،
بلور یاتاقلی قدرندن آل ، آل
بر یوسما قلبی آلدی ده قاجیدی ،
یارامك اوسته يك بارا آجیدی .
صوکنی ههبندن داها چوق قورناز :
روحده یاراندی بر آنده قش ، باز . .
نهایت بر وفا كلهك صاندم ،
کولن کوزلره آلدانوب قاندم :
يك وعدك پشندن به ابتد ناز ،
آه اوله یاراماز ، اوله یاراماز ،
اوله ده خاشك : آلداندی به ،
هېچ عتل ارمیور بر دوزمه . . .

او واركن ، حیاتم ، بر بهار صانك .
کیتیمی ، سرویز بر مزار صانك :
ایچنده ، خاشك عشق کومولو . .
کندمه یاشایان بر حسرت کولو ! . . .
دیورم : هریشی آرتق آكلاندم ،
آغلاسم ، بالوارسام ، دژنده باتام . .
نه چاره ، بوکاده جبارتم یوق ،
قلبی آچمه متاتم یوق . . .

بعضی کون ، کوزلم دالوب دزیه ،
امیدل داغیتان قور کوزلره
باقندیر خطه یی آ کیورمه ده :
بر آن ایچین ایچین یایوردم
الی سقیمور صمیمی برال ،
سوتور بریلدیز کی هامل . . .
صوکراده برار یکن بر کوک
بادله روحه دولور حزن . . .
اوزمان شهرل صاریور بی :
« سومكده بر بورجدر عشقه سودنی »
دیمشدی ، دیورم ، بکا اوکیجه . . .
دوشونوبده بوله ایچدن اچیه
سولهك محالی دویقلریمی ؟ . . .

صیاق بر اوغولتو اوقومی ،
یایغیلقمی ، یلمیورم . چوق یاقندن کان
فریادی بر سسله ، سلیکندم . نه آجی بر
سسی ، یاری ! بوتون وجودمه ، بوتون
دامارلرده ، قائمه ، آئمه آجتان بر
نور بری دویدم ، هیچقیر یوردم
بوسس ، بی الضعیف دقیقه ده یاقلامش ،
بره وورمشدی . غریب بر آقسام قارازانی
ایچنده . . . غریب و آقسام . . . هم نه کیسمسز ،
نه چارمسز ، نه بدبخت . . . بوغولا ، بوغولا

کوکده کونش واری ، یوقی ؟
... کندی الله قیردیلم هرشی
بیتدی ! . . .

★

. . . فقط اونده کی شبات ، حیره
شایاندر . بوقادار بدبخت اولماسی ایچین ،
بوقادار ترجیح ایدرم . . .
مع مافی به ، دنیاده يك آز انسانله نصیب
اولان بر

★

بنم دیشلرمله ، طیرناقرمله قلبمدن
قوباردیم رابطه ، اونك طرفند حالا صاعلام
دوروور . . . چوق اذا وریخی بر
وضعیدر . . . آلتك آرقاسنده بر یوز
طبقه سی وار وایچنده جهنملر !

★

آلاردن صوکر نهایت اوت
بوصوك ، اك صوك چاره . . . نه بیه چك ؟
بندن نه قدار نفرت ایدهجك کیم بیلر ؟ . . .
فقط بولازمدر ، اونك سعادتی ایچین
بولازمدر . بن هرشیه راضییم . اك آجی
شی اونك ، حقمده فناشیلر دوشونمه سیدر ؛
بن بوکاده راضییم . او بنم قدار اضطراب
دویمسین ، ایستیمورم . ممکنسی عییا ؟ . . .
بنم قلبم قیریلور . اونده قزیرلان ایکی شی
وار : قلب وغرور . . . فقط قلب آجینسی
یاندیه غرورك

★

. اوزاده بر فیصلاتی . ییلم
ناصیل دویدم ؟ « بللومی کیی ! » ددیلم . . .
ایچمدن تصحیح ایتدم : « اریسن بر موم
کیی ! » . . . کوزلرده دوشمش بر یاش
طبقه سی و دودا قارده اک صنی تسملر . .
صوك تر تسم ، برال حرکتی
کوزلم قابلی ، دوشونویورم : بو اون بش
کون ایچنده نلر ، نلر ، نلر
دژلم دونویور ؛ بطلانی صیقشدیریورم ؛
دوشونگه دوام ایدیورم : یابانچی بر محیطده
ایلك دفعه یاپ یالکنز بو ، بکا
بر آز سکوت وریور . بوغازمده بر
یومرو باشمده ، باشمك ایچنده